Экономический и Социальный Совет

20 November 2013
Russian

Комиссия социального развития

Пятьдесят вторая сессия

11–21 февраля 2014 года

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной
встречи на высшем уровне в интересах социального
развития и двадцать четвертой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи: приоритетная тема:
содействие расширению прав и возможностей людей
в целях достижения искоренения нищеты, социальной
интеграции и полной занятости и достойной работы для всех**

Заявление, представленное Обществом врачующих миссионеров-католиков — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

Заявление

Введение

Мы, Общество врачующих миссионеров-католиков, высоко ценим усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций по охвату миллионов людей с помощью общемирового опроса под названием «Мой мир», который представляет важную и уникальную возможность гарантировать, чтобы мнения граждан были услышаны их лидерами в рамках глобальной платформы. Трудно найти лучший способ обобщить ожидания и чаяния людей в отношении того мира, который им нужен. Мы также высоко ценим усилия Организации Объединенных Наций по борьбе с нищетой, по искоренению эпидемий, войн и конфликтов и по созданию новой экономической системы, обеспечивающей справедливое распределение благ и укрепляющей мосты доверия между народами по всему миру. Перед международным сообществом по-прежнему стоят два основных вопроса:

- a) Как мы можем достичь всеобщего развития человеческого потенциала при одновременном обеспечении защиты нашей планеты, чтобы человечество не перешло свои критические границы?
- b) Как мы можем устраниТЬ растущее неравенство?

Справедливая политика

Действительно важно прислушиваться к голосам людей, особенно тех, которые живут в нищете, с тем чтобы расширить их права и возможности, искоренить нищету и обеспечить социальную интеграцию за счет полной занятости и достойной работы. Шесть высших приоритетов людей во всем мире вновь подтверждают фундаментальную истину, основанную на правах человека. Мы должны в большей степени сосредоточиться на качестве жизни и уделять меньше внимания валовому внутреннему продукту. По словам директора Института Земли при Колумбийском университете, директора Сети по выработке решений в области устойчивого развития Джейфри Сакса, в настоящее время во всем мире наблюдается растущий спрос на более тесное согласование политики с действительно важными для людей факторами с точки зрения того, что они сами характеризуют как благосостояние. Организация Объединенных Наций должна разработать справедливые стратегии, особенно в области торговли и финансового сектора, для улучшения социальной интеграции.

По мнению Специального докладчика по вопросу о праве на питание, существует связь между налогообложением и голодом. Он полагает, что недостаточное налогообложение и слабое регулирование позволяют и делают выгодным для транснациональных корпораций эксплуатацию сельскохозяйственных угодий в развивающихся странах таким образом, чтобы подрывать позиции и усиливать социальное отчуждение местных мелких фермеров. Он утверждает, что налоги, не выплачиваемые этими компаниями, приводят к дефициту средств, что не позволяет правительствам в развивающихся странах финансировать, вводить в действие и осуществлять многолетние многоотраслевые стратегии продовольственной безопасности, которые доказали свою единственность в плане сокращения масштабов голода. Общеизвестно, что без надлежащего регулирования и справедливого налогообложения ни одна страна не спо-

собна удовлетворить потребности всех своих граждан, особенно из уязвимых слоев населения.

Достойная работа и социальная интеграция, основанные на правах человека

Миллионы людей работают в небезопасных условиях, получая заработную плату намного ниже среднего уровня. Это не только несправедливо, но и опасно для жизни тех, кто вынужден работать в таких условиях. Одним из примеров является трагедия в «Рана плаза» в Бангладеш. В XXI веке недопустимо наблюдать столь злополучную смерть наиболее обездоленных работников, которые заслуживают достойной работы и безопасных условий труда. Частично за это несет ответственность общество потребления, которое пользуется плодами дешевой рабочей силы, в то время как основная моральная ответственность за гибель людей лежит на правительстве и стремящихся к наживе владельцах предприятий по пошиву одежды. После трагедии в «Рана плаза» в ноябре 2012 года, когда погибли более 110 человек, Соединенные Штаты Америки приостановили преференциальный режим торговли для Бангладеш, что в конечном счете привело к началу осуществления со стороны Бангладеш и Международной организации труда новой кампании по безопасности швейной промышленности, направленной на улучшение условий труда на швейных фабриках. Хотя было заявлено, что успешное проведение этой кампании обеспечит улучшение условий труда и безопасности для работников швейной индустрии в Бангладеш, должны ли мы ждать такой трагедии, чтобы предложить надлежащую политику и правила?

Мы подтверждаем, что подход, основанный на правах человека, имеет основополагающее значение для достижения каких-либо целей в области развития, в частности достижения целей искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех. Международное сообщество должно само нести ответственность за выполнение обязательств в области прав человека и создания устойчивой глобальной благоприятной среды. В этом контексте решающее значение имеет предоставление официальной помощи в целях развития в соответствии с действующими обязательствами. Это включает в себя подотчетность в отношении обязательств по укреплению международной солидарности посредством как официальной помощи в целях развития, так и других механизмов, для обеспечения того, чтобы правительства, располагающие минимальными ресурсами, не несли единоличную ответственность за улучшение условий жизни своих беднейших и наиболее социально ущемленных граждан.

Гендерное равенство для устойчивого будущего

Составляя половину населения земного шара, женщины играют важную роль в экономическом росте, экологической устойчивости и сокращении масштабов нищеты. При этом, однако, более трети женщин в Азиатско-Тихоокеанском регионе по-прежнему страдают от насилия и отсутствия безопасности, что является вопиющим провалом усилий по обеспечению устойчивого развития. Обеспечение прав человека женщин и девочек — это обязательное условие для достижения социальной интеграции, достойной работы и, прежде всего, обеспечения уважения человеческого достоинства. Расширение экономических прав и возможностей женщин и их полномасштабное и равно-

правное участие в процессе принятия решений имеют важное значение для достижения целей искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех.

Никто не должен быть забыт

Группа видных деятелей по изучению программы действий в области развития на период после 2015 года определила пять преобразующих сдвигов, одним из которых стала идея о том, что никто не должен быть забыт. Хотя это весьма похвальный подход, остаются серьезные вопросы по поводу его осуществления. Как уязвимые общины в развивающихся странах могут защитить свои законные права в контексте текущей экономической политики и ее сложных законов? Как можно остановить и использовать в целях социального развития незаконный денежный поток из Африки и из других развивающихся и наименее развитых стран (который вдвое или втрое превышает официальную помощь в целях развития)? Как мы можем закрыть лазейки в налогообложении, которые работают в пользу ископаемых видов топлива и других горнодобывающих отраслей, и разделить доходы с местным населением, чья жизнь и земли находятся под угрозой?

Международные экономические законы сложны и по-разному влияют на жизнь уязвимых групп населения. Организация экономического сотрудничества и развития отметила, что примерно 5–7 трлн. долл. США уходят в налоговые гавани. Этот финансовый поток оказывает значительное влияние на доход, распределение благ и соблюдение прав человека применительно к людям во всем мире, создавая возможности лишь для немногих, но забывая о многих других. Если не будут решены проблемы захватов земель, уклонения от уплаты налогов и незаконных потоков капитала, мы не сможем ни достичь цели никого не забыть, ни искоренить нищету.

В этом контексте Общество врачующих миссионеров-католиков настоятельно призывает государства-члены разработать справедливую политику:

- a) в целях защиты общин, доступу которых к средствам к существованию угрожают загрязнение окружающей среды и эксплуатация природных ресурсов отраслями добычи ископаемых видов топлива и другими горнодобывающими отраслями и глобальной коммерческой рыболовной индустрией;
- b) в целях закрытия всех лазеек в налогообложении, в основном уклонения от уплаты налогов транснациональными компаниями, и в целях остановки незаконных потоков капитала из наименее развитых и развивающихся стран;
- c) в целях содействия использованию нетрадиционных источников финансирования, таких как налог на финансовые операции, который может мобилизовать дополнительные ресурсы на благо тех, кто живет в условиях крайней нищеты;
- d) в целях предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и полного раскрытия их человеческого потенциала, не только в интересах их и их семей, но и в интересах общества в целом;

е) в целях списания суверенной задолженности наиболее уязвимых стран, чтобы они могли использовать эти деньги для реинвестирования в социальное развитие.

Заключение

Международное сообщество играет ключевую роль в создании благоприятных условий с помощью справедливой политики, в то время как национальные правительства должны занять ведущие позиции за счет обеспечения уважения прав человека в ходе осуществления этой политики. Рост масштабов народных движений и сетей, отстаивающих интересы уязвимых общин, является признаком того, что государственные аппараты не отвечает ожиданиям граждан, которые избрали их для осуществления власти. Существует насущная необходимость в смене парадигмы в текущей социально-экономической системе, которая допускает две крайности: крайнюю нищету и чрезмерное богатство. Существование крайней нищеты вынуждает государства, в моральном и духовном плане, действовать в интересах ориентированной на людей глобальной повестки дня в области устойчивого развития, сокращая, в частности, негативное влияние колоссального богатства, которое угнетает наиболее маргинализированные слои общества.

Мы приветствуем и подтверждаем призыв Генерального секретаря к достойной жизни для всех (см. A/68/202). Пока эта перспектива не будет реализована, такие группы, как «Юристы без границ», конфессиональные организации и другие международные организации будут и впредь требовать социальной ответственности для обеспечения того, чтобы правила мировой экономики работали в интересах всех, а не только в интересах богатых и могущественных.

Примечание: настоящее заявление одобрено следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете: НПО кармелитов, «Сестры милосердия обители Сент-Винсент де Поль», «Конгрегация Милосердной Богоматери Доброго Пастыря», «Конференция доминиканского руководства», «Глобальный фонд в поддержку демократии и развития», «Сообщество Лоретто», «Сестры Мэрикнолл святого Доминика», «Салезианские миссии», «Сестры милосердия Америки», «ЮНАНИМА Интернешнл» и «ВИВАТ Интернешнл».